



Powering Business Worldwide

07/16 IL05307002Z

Instruction Leaflet  
Montageanweisung  
Notice d'installation  
Instrucciones de montaje  
Istruzioni per il montaggio  
安装说明

Инструкция по монтажу  
Montagehandleiding  
Montagevejledning  
Οδηγίες εγκατάστασης  
Instruções de montagem  
Monteringsanvisning

Asennusohje  
Návod k montáži  
Paigaldusjuhend  
Szerelési utasítás  
Montāžas instrukcija  
Montavimo instrukcija

Instrukcja montażu  
Navodila za montažo  
Návod na montáž  
Монтажни инструкции  
Instrucțiunile de montaj  
Upute za montažu



**(en) Electric current! Danger to life!**  
Only skilled or instructed persons may carry out the following operations.

**(de) Lebensgefahr durch elektrischen Strom!**

Nur Elektrofachkräfte und elektrotechnisch unterwiesene Personen dürfen die im Folgenden beschriebenen Arbeiten ausführen.

**(fr) Tension électrique dangereuse !**

Seules les personnes qualifiées et averties doivent exécuter les travaux ci-après.

**(es) ¡Corriente eléctrica! ¡Peligro de muerte!**

El trabajo a continuación descrito debe ser realizado por personas cualificadas y advertidas.

**(it) Tensione elettrica: Pericolo di morte!**

Solo persone abilitate e qualificate possono eseguire le operazioni di seguito riportate.

**(zh) 触电危险!**

只允许专业人员和受过专业训练的人员进行下列工作。

**(ru) Электрический ток! Опасно для жизни!**

Только специалисты или проинструктированные лица могут выполнять следующие операции.

**(nl) Levensgevaar door elektrische stroom!**

Uitsluitend deskundigen in elektriciteit en elektrotechnisch geïnstrueerde personen is het toegestaan, de navolgend beschreven werkzaamheden uit te voeren.

**(da) Livsfare på grund af elektrisk strøm!**

Kun uddannede el-installatører og personer der er instruerede i elektrotekniske arbejdsopgaver, må udføre de nedenfor anførte arbejder.

**(el) Προσοχή, κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!**

Οι εργασίες που αναφέρονται στη συνέχεια θα πρέπει να εκτελούνται μόνο από ηλεκτρολόγους και ηλεκτροτεχνίτες.

**(pt) Perigo de vida devido a corrente eléctrica!**

Apenas electricistas e pessoas com formação electrotécnica podem executar os trabalhos que a seguir se descrevem.

**(sv) Livsfara genom elektrisk ström!**

Endast utbildade elektriker och personer som undervisats i elektroteknik får utföra de arbeten som beskrivs nedan.

**(fi) Hengenvaarallinen jännite!**

Vain pätevät sähköasentajat ja opastusta saaneet henkilöt saavat suorittaa seuraavat työt.

**(cs) Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!**

Níže uvedené práce smějí provádět pouze osoby s elektrotechnickým vzděláním.

**(et) Eluohhtlik! Elektrilöögioht!**

Järgnevalt kirjeldatud töid tohib teostada ainult elektriala spetsialist või elektrotehnilise instrueerimise läbinud personal.

**(hu) Életveszély az elektromos áram révén!**

Csak elektromos szakemberek és elektrotechnikában képzett személyek végezhetik el a következőkben leírt munkákat.

**(lv) Elektriskā strāva apdraud dzīvību!**

Tālāk aprakstītos darbus drīkst veikt tikai elektrospeciālisti un darbam ar elektrotehnikām iekārtām instruētās personas!

**(lt) Pavojus gyvybei dėl elektros srovės!**

Tik elektrikai ir elektrotechnikos specialistai gali atlikti žemiau aprašytus darbus.

**(pl) Porażenie prądem elektrycznym stanowi zagrożenie dla życia!**

Opisane poniżej prace mogą przeprowadzać tylko wykwalifikowani elektrycy oraz osoby odpowiednio poinstruowane w zakresie elektrotechniki.

**(sl) Življenjska nevarnost zaradi električnega toka!**

Spodaj opisana dela smejo izvajati samo elektrostrokovnjaki in elektrotehnično poučene osebe.

**(sk) Nebezpečenstvo ohrozenia života elektrickým prúdom!**

Práce, ktoré sú nižšie opísané, smú vykonávať iba elektroodborníci a osoby s elektrotechnickým vzdelaním.

**(bg) Опасност за живота от електрически ток!**

Операциите, описани в следващите раздели, могат да се извършват само от специалисти-електротехници и инструктиран електротехнически персонал.

**(ro) Atenție! Pericol electric!**

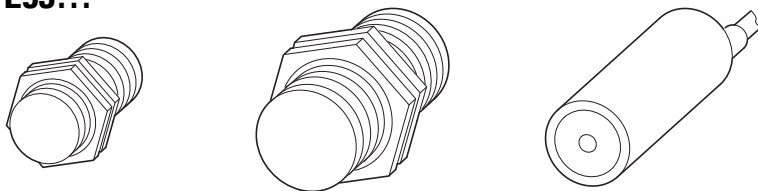
Toate lucrările descrise trebuie efectuate numai de personal de specialitate calificat și de persoane cu cunoștințe profunde în electrotehnică.




**(hr) Opasnost po život uslijed električne struje!**

Radove opisane u nastavku smiju obavljati samo stručni električari i osobe koje su prošle elektrotehničku obuku.

## E53 Series Capacitive Sensors

E53...



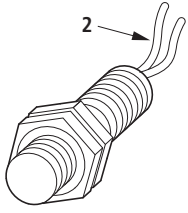
				
	[mm]	[in]	[Nm]	[lb-in]
M18	24	0.94	5.4	47.8
M30	36	1.42	8.1	71.7

- (en)** The sensing range for this model is printed on the product label. Other sensing ranges are available.
- (de)** Der Messbereich dieses Modells ist auf dem Produktetikett aufgedruckt. Andere Messbereiche sind verfügbar.
- (fr)** La plage de mesure de ce modèle est indiquée sur l'étiquette du produit. D'autres plages de mesure sont disponibles.
- (es)** El margen de medición de este modelo está impreso en la etiqueta del producto. También están disponibles otros márgenes de medición.
- (it)** Il campo di misura di questo modello è stampato sull'etichetta del prodotto. Sono disponibili altri campi di misura.
- (zh)** 产品标签上已标明该模块的测量范围。另可提供其他测量范围。
- (ru)** Диапазон измерений этой модели указан на этикетке изделия. Возможны другие диапазоны измерений.
- (nl)** Het meetbereik van dit model is op het etiket vermeld. Andere meetbereiken zijn beschikbaar.
- (da)** Denne models måleområde er påtrykt produktetiketten. Der kan fås andre måleområder.
- (el)** Το πεδίο μετρήσεων αυτού του μοντέλου αναγράφεται στην ετικέτα του προϊόντος. Διατίθενται και άλλα πεδία μετρήσεων.
- (pt)** A zona de medição deste modelo está impressa na etiqueta do produto. Estão disponíveis outras zonas de medição.
- (sv)** Modellens mätområde finns angiven på produktetiketten. Andra mätområden finns tillgängliga.
- (fi)** Tämän mallin mittausalue on painettuna tuotetarrassa. Muita mittausalueita on käytettävissä.
- (cs)** Rozsah měření tohoto modelu je vtištěn na etiketě výrobku. K dispozici jsou i jiné rozsahy měření.
- (et)** Selle seadme mõõtmisvahemik on trükitud toote etiketile. Võimalik on tellida teisi mõõtevahemikke.
- (hu)** A modell mérési tartományja a termék címkére nyomtatva található. Más mérési tartományok is kérhetők.
- (lv)** Šī modeļa mērījumu diapazons ir uzdrukāts uz izstrādājuma etiķetes. Ir pieejami citi mērījumu diapazoni.
- (lt)** Šio modelio matavimo diapazonas yra atspausdintas produkto etiketėje. Galimi kiti matavimo diapazonai.
- (pl)** Zakres pomiarowy tego modelu jest nadrukowany na etykiecie produktu. Dostępne są inne zakresy pomiarowe.
- (sl)** Merilno območje tega modela je natisnjeno na etiketi proizvoda. Na voljo so druga merilna območja.
- (sk)** Rozsah merania tohto modelu je vytlačeny na etikete výrobku. K dispozícii sú aj iné rozsahy merania.
- (bg)** Измервателният диапазон на този продукт е напечатан върху етикета на продукта. Достъпни са други измервателни диапазони.
- (ro)** Domeniul de măsurare al acestui model este inscripționat pe eticheta produsului. Sunt disponibile și alte domenii de măsurare.
- (hr)** Područje mjerenja ovog modela otisnuto je na etiketi proizvoda. Dostupna su druga područja mjerenja



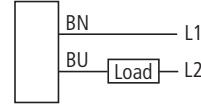
2 m (6.56 ft)

M12 x 1

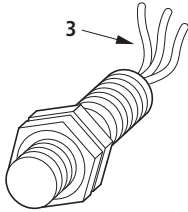
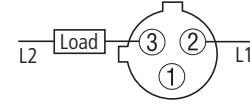


20 - 250 V AC

E53...A2, E53...A2E



E53...A2SA, E53...A2EA

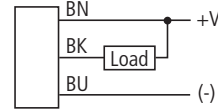


E53KAL...

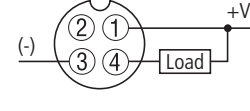


10 - 30 V DC

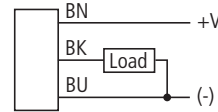
E53...T110, E53...T110E



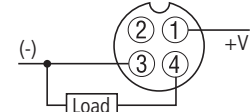
E53...T110...D



E53...T111, E53...T111E



E53...T111...D

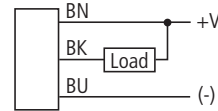


E53KBL...

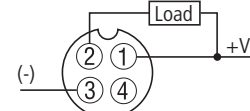


10 - 30 V DC

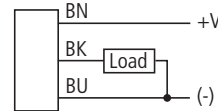
E53...T110, E53...T110E



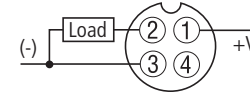
E53...T110...D



E53...T111, E53...T111E



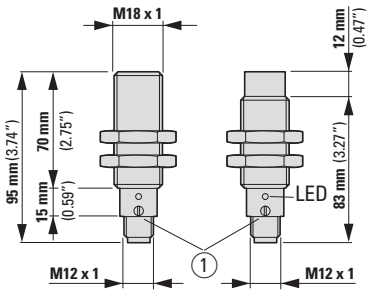
E53...T111...D



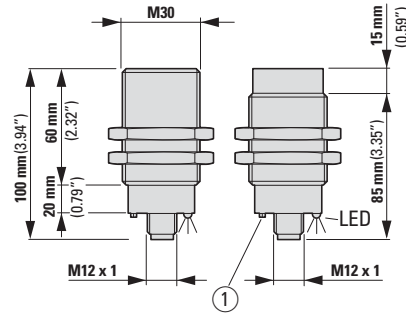
→ DIN IEC 304, DIN IEC 757

BK	0
BN	1
BU	6

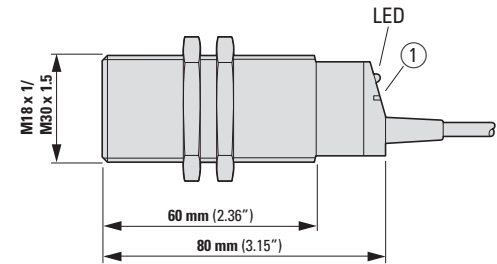
Ø 18



Ø 30



l = 18 mm (0.71")  
l = 30 mm (1.18")



- ① (en) Sensitivity Adjustment
- (de) Einstellen der Empfindlichkeit
- (fr) Réglage de la sensibilité
- (es) Ajuste de la sensibilidad
- (it) Regolazione della sensibilità
- (zh) 灵敏度调整
- (ru) Регулировка чувствительности
- (nl) Instellen van de gevoeligheid

- (da) Indstilling af følsomheden
- (el) Ρύθμιση της ευαισθησίας
- (pt) Ajuste da sensibilidade
- (sv) Inställning av känsligheten
- (fi) Herkkyyden asettaminen
- (cs) Nastavení citlivosti
- (et) Tundlikkuse reguleerimine
- (hu) Érzékenység beállítása

- (lv) Jūtības iestatīšana
- (lt) Jautrumo nustatymas
- (pl) Ustawienie czułości
- (sl) Nastavitev občutljivosti
- (sk) Nastavenie citlivosti
- (bg) Настройка на чувствителност
- (ro) Reglarea sensibilității
- (hr) Namještanje osjetljivosti

